

# The Deaf Lutheran.

A MISSIONARY MONTHLY.

---

*Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod of  
Missouri, Ohio and other States.*

Entered as second-class matter February 11, 1909, at the post office at Milwaukee, Wis., under act of March 3, 1879.

---

Vol. 8.

Milwaukee, Wis., December, 1916.

No. 12.

---

## "Prepare Ye the Way of the Lord!"

"O ZION, THAT BRINGEST GOOD TIDINGS, GET THEE UP INTO THE HIGH MOUNTAINS; O JERUSALEM, THAT BRINGEST GOOD TIDINGS, LIFT UP THY VOICE WITH STRENGTH; LIFT IT UP, BE NOT AFRAID; SAY UNTO THE CITIES OF JUDAH: BEHOLD YOUR GOD!"

—Isaiah XL: 9.

O joy! The time of Advent is at hand. The end of the year brings with it the season of Advent which ushers in Christmas. Again we shall hear of the Babe in the manger at Bethlehem, Jesus, who shall save His people from their sin. If we think of this wonderful message and its meaning to the world, our hearts become wide with joy and our eyes moist with tears.

Advent time is a time of preparation. It is a time of spiritual house-cleaning. We are to prepare our hearts to receive the King. It is a time of joyous preparation. The glad event of the birth of the Savior makes the Christian exult and shout.

The poet, Geo. Weissel, about the year 1633 brought out the spirit of Advent beautifully in a German hymn which was translated into the English language by C. Winkworth. It is based upon Psalm 24: 7-10. He says:

"Lift up your heads, ye mighty gates,  
Behold, the King of glory waits;  
The King of kings is drawing near,  
The Savior of the world is here;  
Life and salvation He doth bring,  
Wherefore rejoice and gladly sing:  
We praise Thee, Father, now,  
Creator, wise art Thou!"

We ask: "Who is the King of glory?" Why did the Father send Him? He answers:

"The Lord is just, a Helper tried,

Mercy is ever at His side,  
His kingly crown is holiness,  
His scepter, pity in distress,  
The end of all our woe He brings;  
Wherefore the earth is glad and sings:  
We praise Thee, Savior, now,  
Mighty in deed art Thou!"

Because He is so merciful and mighty, the poet is right when he says furthermore:

"O blessed the land, the city blessed,  
Where Christ the Ruler is confessed!  
O happy hearts and happy homes  
To whom this King in triumph comes!  
The cloudless Sun of joy He is,  
Who bringeth pure delight and bliss.  
We praise Thee, Spirit, now,  
Our Comforter art Thou!"

Considering the invaluable benefits of belonging to the kingdom of grace, we can not help but call the attention of the world to the King, and we cry out to all:

"Fling wide the portals of your heart;  
Make it a temple, set apart  
From earthly use for heaven's employ,  
Adorned with prayer, and love, and joy;  
So shall your Sovereign enter in,  
And new and nobler life begin;  
To Thee, O God, be praise  
For word, and deed, and grace!"

And so a Christian approaches Advent and Christmas with this prayer:

"Redeemer, come! I open wide  
My heart to Thee; here, Lord, abide!  
Let me Thy inner presence feel,  
Thy grace and love in me reveal;  
Thy Holy Spirit guide us on  
Until our glorious goal be won!  
Eternal praise and fame  
We offer to Thy name!"

May all readers of "The Deaf Lutheran," yes, all Christendom approach the blessed Christmastide in this spirit! In this spirit we say:

"A JOYOUS CHRISTMAS TO YOU!"

### Give "The Deaf Lutheran" as a Christmas Present!

Last month we made the suggestion that our readers pay for a year's subscription of "The Deaf Lutheran" for such friends whom they always made a little Christmas present. This will be a valuable and welcome gift and will at the same time help our mission and our paper.

We knew that our friends would be with us, and so we can report that the plan is being taken up. The mail has been bringing names. We look forward to many more and are prepared to accommodate the readers.

For every name Rev. J. L. Salvner will send a neatly printed linen Christmas card which you send or give at Christmas to those to whom you make the present. This card says that they will receive "The Deaf Lutheran" during 1917 from Friend So-and-so and will wish them a merry Christmas.

Send names and 25c for each name to Rev. J. L. Salvner, 1221 North 22nd Ave., Minneapolis, Minn. And do so soon, so you get those cards in time before Christmas.

## STUDIES IN LUTHER'S CATECHISM.

### The Fifth Commandment.

**"Thou shalt not kill."**

What does this mean?

We should fear and love God, that we may not hurt nor harm our neighbor in his body; but help and befriend him in every bodily need.

In Genesis we read, "And the Lord God formed man out of the dust of the ground and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul." What a precious gift is the life of man! Life in us is breathed in by God. "We are the offspring of God," Acts 17: 19. And to protect this choice gift God commands, "Thou shalt not kill."

Here perhaps one or the other will exclaim, "Well, here at last is a commandment which I have not broken. I never killed anybody." We would like to contradict you and call you a murderer right now, but we shall wait until we have studied this commandment and see what you will have to say then.

When we read this commandment we cannot help but think of the first murder in this world. You are acquainted with the story of Cain and Abel. Read it again as we find it recorded in Gen. 4. How did it come about that Cain killed his brother? They were bringing offerings unto the Lord. And the Lord had respect unto Abel and to his offering; but unto Cain and to his offering He had no respect. And Cain was very wroth. He was jealous of his brother and this turned into wrath. Soon it manifested itself outwardly, for his countenance fell and, finally, as Holy Writ says, it came to pass when they were in the field that Cain rose up against Abel, his brother, and slew him. Cain the first murderer! But now a question, dear reader! Is our heart better than Cain's? Who can say, Yes? Is there not jealousy and anger and wrath often in our hearts? Is it not true that often our countenance falls and we are very wroth? Indeed, we often are tempted like Cain to kill our brother or neighbor. Therefore God says in this commandment, **Thou shalt not kill.** Thou, you, and you, and you, my dear friend.

We need not dwell at length on murder. We all know that murder is a grievous sin. This is seen from God's threat to all murderers in Gen. 9: 6, "Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed." And in Matthew 26: 52. Jesus says, "All that take the sword shall perish with the sword." In the place where king Ahab shed Naboth's innocent blood the dogs licked the blood of the king, 1. Kings 21: 19.

Romans 13: 1-5 shows that if the government executes a murderer it does not transgress the fifth commandment but acts as the servant of God to execute wrath upon them that do evil.

A man should neither take his neighbor's nor his own life. Saul and Judas committed a terrible sin when they committed suicide.

Now, cannot we who have not taken anybody's life, cannot we say of this commandment, "I have kept it perfectly?" Let us learn what Luther has to say about this commandment. We read, "We should fear and love God that we etc." Yes, if we fear and love God we shall not kill. But alas! the fear and love of God is not always in our hearts and, therefore, we often break this commandment as we shall readily see. "We should fear and love God that we may not hurt nor harm our neighbor in his body." We should not hurt our neighbor, we should not cause him pain; we should not harm him in his body, we should not injure him in any way. We, perhaps, hurt our neighbor with our fist or open hand, or we hurt him with a stone or a club. You hurt him if you refuse to help him in trouble when he is hungry or thirsty or exposed to the cold or rain, as the rich man refused to help poor Lazarus. If you by negligence or carelessness hurt or harm him in his body you break this commandment. You can also hurt or harm him by speaking evil of him and ruining his good name. Disobedient and wicked children cause their parents much worry and often shorten their life as the sons of Jacob did so that he said, "I will go down into the grave unto my son mourning." Is there any one who still can say, "I have not broken this commandment?" We all must be silent for shame, and ask God not to enter into judgment with us, but for Jesus' sake to grant us forgiveness. (To be concluded.)

#### Opinions on "The Deaf Lutheran."

Last January our paper appeared for the first time as an eight-page paper. We were a little timorous about the effort. But at the end of twelve months we can state that we seem to have pleased our readers. The mailing list has grown from twelve hundred to twenty two hundred names.

A reader who had been three years in arrears sent \$5. to pay till 1920, the rest to go to the mission. He writes: "Please excuse me; the paper had originally been sent by a friend, therefore I did not know that there were dues on it. Here are five dollars, etc."—

"We enjoy reading "The Deaf Lutheran" and look for same every month," writes another.—"Am very much pleased with the paper in its new form. As penalty for neglecting to remit promptly I shall shortly remit for more than one subscription."—"I love to read it," comes a voice from Oregon.—"I am pleased to read of the successes among the deaf."—"I would not like to be without it."—"I would not like to miss a single copy."—"I wish it would be a weekly paper so we could read it every Sunday."—"Here is a dollar; that's what the paper is worth to me a year."—"You don't know what pleasure I take in reading "The Deaf Lutheran." Thus it keeps up. And we feel encouraged. And remember, next year is the Lutheran year of jubilee, the four hundredth anniversary of the Reformation. Then we will celebrate; every reader will get two or three or one subscriber; because of our slogan for 1917: FROM TWO THOUSAND WE GROW TO FIVE THOUSAND THIS YEAR!

#### Parents, Think This Over!

A lady boarded a street car with a little boy and paid one fare for herself. "How old is the boy?" asked the conductor. "Three and one-half years," answered the mother. "But he looks as if he were five years old," remarked the conductor, gazing at the robust little fellow.

Acting insulted the lady said: "He is not yet four years old," and turning to the son she inquired: "How old are you, Willie?" The lad who had listened curiously to the conversation blushed embarrassed, looked at his mother and stammered: "Th-th-three y-y-years." And the lady saved, that means, stole three cents.

Six years have elapsed. The lady bitterly complains to a friend that her Willie does not tell the truth. She says that he never used to do it, but since a few years he has changed to be a very bad boy telling lies constantly.

Little does this mother think that she herself taught her son to lie when she wanted to save three cents six years ago by beating the street car company.

Honesty is the best policy no matter from which standpoint you consider it. For three stolen cents she bought herself a bad, lying child. She was the cause of her son's downfall.—Adapted.

When you grow bitter or critical, read 1. Cor. 13.

\* \* \*

In danger, read Psalm 91.

\* \* \*

When you feel down and out, read Romans 8:31-39.

#### Items From the Field.

**Chicago Mission.**—Sunday, November 12, there was an impressive service at Our Savior Chapel. Two ladies confessed their faith publicly and were accepted into full membership of the Lutheran Church. Miss Henrietta Lunde, having been baptized in her infancy in Norway, renewed her baptismal promise to the Lord, and Miss Edith Tappan was baptized into the name of the Triune God. They then partook of the Lord's Supper. May God in mercy keep these members in a living faith until they shall see what they have believed.

There is much in a public confirmation service. The review of the catechism truths is very beneficial to the older members of a congregation. It is at the same time important for strangers. They briefly get an understanding of what a man must know to be saved, and what the Lutheran Church stands for. A public Lutheran confirmation service is a very valuable service from a missionary standpoint. Then, all are reminded of their baptism and confirmation promises which, sad to say, are being forgotten by some of us at the expense of a living faith. Thus a confirmation service is a revival service in the truest sense.

We are sorry to report that we here in Chicago have lost Miss Lunde. On account of delicate health she has gone to Lidgerwood, N. Dakota, where her parents live. But she is not lost to the Lutheran Church, above all, she is not lost to the Lord. For she takes Him

with her in her heart and Bible, and He will keep her in the true faith.

November 18, after an illness of a year, Miss Bodtker departed this life at the age of 66 years. She was a student of the Bible. And her knowledge was a living knowledge of the heart. She loved her Lord, and she loved His word. And therefore it was no wonder that she loved His house. She was a regular attendant as long as she was able to go out and was thus a shining example of a true Christian. The pastor spoke on Revelations 7: 13-17. Rev. G. A. Gullixon, pastor of St. Paul's Ev. Luth. Church, Norwegian, where she had been a member before joining the deaf congregation, spoke on Phil. 1: 21. May she slumber peacefully in the arms of Him whom she loved!

Mr. W. Smith, who for four months was confined in a sanitarium, has rejoined his family.

Mr. Wm. Utley of Fort Worth, Texas, spent a few days of October in Chicago on business. While coming north on the train, a gentleman handed him a copy of "The Deaf Lutheran," asked him for his destination and told him to telephone to Rev. Uhlig in Chicago. This he did. He was directed to our service the next Sunday and was there. The next day the pastor visited him in his hotel. Here he saw the copy of our paper with the name of "that gentleman." It proved to be the name of a well-known friend, the Vice-President of the Synod, Rev. H. Speckhard, Saginaw, W. S., Mich. He undoubtedly was returning from some synodical convention. It was a good use that he put that copy of "The Deaf Lutheran" to. Mr. Utley left Chicago again. But he earnestly invited the pastor to come south and meet the many deaf there that are anxious to hear God's word. Yes, how gladly would we go, but the way is far, and the work here abundant; yet let us hope that this wish of the southern deaf man can some time be realized.

In the last week of September the missionary visited a pastoral friend at Batavia, Ill. While there he inquired if there are deaf at Batavia. He found four and preached them a sermon September 28. They urged him to come again. The German congregation put the church at his disposal. So he went there again October

22. Fourteen deaf greeted him this time, a number coming from the nearby cities of St. Charles and Aurora. All asked him to come again, so he goes there regularly from now on, preaching at 7:45 p. m. every third Sunday of the month. At both services many hearing friends packed the church, and collections for the mission made the journeys profitable also financially.

A number of congregations desired lectures and sermons on the deaf-mute mission and were accommodated.

**Detroit Mission.**—On November 12th the regular monthly service was held at Ft. Wayne and Holy Communion administered. Miss Bullerman, one of our members there, has been ailing for some time. She received Communion at her home because the weather was inclement. Miss Bullerman has been one of our most regular attendants. We hope that she will soon be well again and able to continue to be a good example to the other deaf of the city. We expect a number of new members to join our church in Ft. Wayne shortly. The deaf from Angola and neighborhood are planning to attend the services in Ft. Wayne. These new members have been instructed and confirmed within the last year. It is not unusual for the members of our missions in Ohio, Indiana and Michigan to travel considerable distances to attend services.

In Toledo the members are continuing to show their interest and appreciation of God's word by attending the services and contributing. Two prospective members are receiving instructions preparatory to joining the church.

In Detroit we expect December to be a busy month. A number of church affairs have been planned and it will require considerable effort and time to insure success for these plans. A Christmas program for the evening of Dec. 24th is also being arranged. Members of the congregation will take part in the program.

**Minneapolis Mission.**—How thankful we who have regular services ought to be! It seems, however, that they who have services regularly so easily become negligent in attending services and so often despise the preaching

of God's word and discourage the pastor. But then he is often encouraged by such who have no services in their home city and visit a place where the word of God is preached regularly. These appreciate it very much and often express the desire to be able to attend services regularly. Recently an aged couple from Ohio visited their son in Minneapolis. Hearing of our services they availed themselves of this opportunity to attend the preaching of the Gospel. They stayed for several months and during this time did not miss a service. Again and again they told us that they wish they could always come to our services. And when they attended the last service before they returned home they bade us good-bye and the old gentleman said, "I enjoy the preaching of Christ and Him Crucified. An hour is not enough. I could listen to it all day." He then referred to our work among the deaf and said, "May the good Lord bless your work more and more so that many more will be saved." How ashamed we ought to be who have regular services but do not attend. A pastor who labors for the salvation of souls certainly appreciates such words of encouragement.

How deaf who never or very seldom have an opportunity to attend services enjoy an occasional visit by a missionary was also clearly seen during our visit in Fargo, N. Dak., while Rev. Gaertner preached in Minneapolis and St. Paul on the 22nd of Oct. The pastor went to Fargo for the first time to conduct services for the deaf. In the morning he spoke on the work of our Lord among the deaf to Rev. Mackensen's congregation. In the afternoon, services were held with eleven deaf, eight of whom partook of the Lord's Supper. Seven of these had been confirmed by the pastor during the past years. It was a day of joy for these eleven deaf. A number of hearing friends attended this service, and surely their hearts overflowed with thanks over the fact that the good news of Jesus can be preached to the deaf. The collection amounted to \$10.20. These deaf would like to have regular monthly services, but at the present time the pastor cannot comply with their request. We shall, however, try to preach to them occasionally. In the evening a lecture on our mission was delivered in the



English language. Most of the deaf who attended had come from far. Two came 25 miles from Kindred, N. Dak., four from Baker, Minn., one 49 miles from Mooreton, N. Dak., and another from La Moure, N. Dak. Especially the one that had come 49 miles highly appreciated the services. Again and again she expressed her thanks. This was the first Lutheran service for the deaf she had ever attended. Recently she wrote to us and again expressed her joy and thanks for the service and the hope that many would come the next time and learn to know more about the Savior. Certainly we who have regular services ought to be thankful for it and manifest our thanks by attending regularly.

Work in Devils Lake, N. Dak., was again taken up in Nov. Hereafter we intend to visit the school every month. A member of the second class of last year passed away in Oct. We hope and trust that she died firmly trusting in the Savior who came to save also the deaf. We have two classes there who were instructed on Saturday afternoon, Nov. 18. After the instructions the two classes and four deaf who were confirmed last year and the year before went to our Lutheran church of that city where a service with Lord's Supper was conducted for them. May the good Lord during the coming year abundantly bless our work in Devils Lake to the glory of His holy name and the salvation of many souls.

From subscribers of "The Deaf Lutheran" we received the following. For our mission: Miss Alma Fiss, Gaylord, 75c, Mr. A. Goeglein, Williamsburg, Iowa, \$1.00, Anna Luedtke, Fountain City, Wis. 50c, John Fischer \$1.00. For our church fund "Deaf Lutheran" subscribers sent us the following: S. S. Olson, Fargo, \$2.50, Mr. and Mrs. H. Kriegbaum, Fargo, 75c, Wm. O. B. Kelm, St. Cloud, Minn., 50c, Ernest Dahms, Walnut Grove, Minn., 75c, Henry Maseman, Hamburg, 75c, Mrs. Thomas Muenster, Ricketts, Iowa, 25c. From Redeemer Church, St. Paul we received \$10.00 through the Treasurer of the English District for our chapel fund and from Mr. Herman Leusch, Fargo, \$5.00. Mr. S. S. Olson, a former member of the Minneapolis Mission but now of Fargo, gave us \$2.50 for Grace Congregation.

Hearty thanks to all and may God richly bless you for it!

**St. Louis Mission.**—October 31 it pleased Almighty God to summon and take out of this life in true faith into His everlasting life, as we have reason to believe, our brother in Christ, Mr. William Kellermann, at the age of 66 years, 3 months, and 2 days. Funeral services were conducted in the house by the Rev. C. A. Romoser who spoke orally and by Pastor C. Schubkegel who delivered an address in the sign language, based on the words of Holy Writ, 2. Tim. 4:18.—Mr. Kellerman leaves a number of hearing relatives and his deaf-mute sister, Miss Mary Kellermann. Seven years ago Mr. Kellermann and his sister Mary, having been instructed in the Christian doctrine and having vowed faithfulness thereto, were admitted into full membership of our congregation by the holy rite of confirmation. The deceased has always been a regular attendant at our services and on the evening before his death when Pastor Schubkegel spoke to him of Jesus, he, although suffering much bodily pain which often made him unconscious, plainly confessed his faith in Christ, his only Helper and Savior. Although we mourn his departure we are comforted to know that he is now delivered forever from all evil and has entered the kingdom of honor and glory in heaven according to the word of Holy Writ, "Blessed are the dead which die in the Lord."

On October 21 Pastor Schubkegel was given the welcome opportunity to address on the progress and needs of our Deafmute Mission about 300 delegates to the synodical convention of the Missouri District, assembled at St. Charles, Mo. Many of the delegates promised their earnest support of our mission and 45 of them subscribed for "The Deaf Lutheran."

In our service at Louisville, Ky., Oct. 1, we were pleased to meet the Messrs. Albert S. Johnston and Wm. C. Fugate.

Owing to the liberal contributions of several hearing friends who do not wish their names to be mentioned the collection for the benefit of our mission, taken up in the service in Evansville Nov. 3, netted the unusual sum of \$6.90. We heartily thank these friends of

our mission and beseech for them the blessings of God.

Seven students of Concordia Seminary have taken up the study of the sign language.

**Pacific Coast Mission.**—This item is to bring news and a report of our work on the Pacific Coast. Before long we hope to present the report on this field under two different headings, namely, "The North Pacific Coast Mission" and "The California Mission." The tremendous distances to be covered on the Coast demand a division of the field, and the successes of our work justify the appointment of an additional missionary to this field. Rev. Jensen who now serves the needs of the deaf in this vast territory is to share the work with the Rev. Geo. Gaertner, the newly ordained missionary, who is now preparing for his work in Chicago and other cities of the Middle West. In an early number of "The Deaf Lutheran" we hope to report further details of Rev. Gaertner's appointment and future field of labor.

In our late Portland service we had a record breaking attendance of 31 deaf. It is gratifying to see a few new faces among the old and familiar ones and we hope to see our new friends come as regularly as our old ones are coming.

Since the opening of the state schools in September Rev. Jensen has again taken up his work in Vancouver, Wash., and Salem, Oregon. In both places he conducts monthly chapel services, and in Vancouver he also instructs a class of seven in the catechism. The pupils are glad to have him come to see them and to preach to them, and the hours spent in the state schools are among the most pleasant spent in the mission service. The services in the state schools are attended also by quite a number of adult deaf of the respective cities.

By the end of the present year we expect to confirm a number of deaf in three cities of the Pacific Northwest.

#### Letter From the Deaf School at North Detroit.

The second quarter of the term has begun. Soon all the report cards, telling of the work

done and the progress made by the pupils during the first quarter, will be on their way to the parents of our deaf children. And while these reports may bring a few disappointments we believe that in nearly all of them there will be pleasant surprises. In deportment especially every card will bear a good mark, for during these two and a half months of school there has not been a single case of serious misbehavior among the 35 pupils present. With the exception of perhaps one or two all of the pupils have been working hard to master their lessons.

In manual work our pupils are becoming proficient. The carpet-weaving loom has been especially busy and productive. Last year not much work was done, because the necessary material was lacking. But a little judicious advertising has changed things so that the larger pupils have been busy at the machine every Wednesday afternoon, and we still have materials and orders sufficient to keep them at it another three months. I wish the readers of "The Deaf Lutheran" could have seen the stack of handsome rugs which I saw the other day. There were eighteen of them and every one a beauty. Tastes may differ but you would have to go a great distance to find workmanship and color effect superior to these. The training which the pupils receive at this loom will be of inestimable value to all of them. Work of this kind develops their various faculties, making them skilful and handy and giving them taste and judgment. The same may be said of the sewing department for the girls. What these girls learn in this department is bound to be of great benefit to them in later life. In Mrs. Thomas, the teacher of this class, we have a woman very capable in every respect to give the necessary instruction. The outstanding feature is that the work done here is not merely art work, such as embroidery, hemstitching, and other fancy work. A great deal, naturally, is done also in this line. But far more important than this is that the making of wearing apparel, such as blouses, shirts, undergarments, and of towels, and the like—things commonly used in the home—is the principal occupation of the pupils. Q.

**LUTHERAN MISSIONS TO THE DEAF.****Board of Missions to the Deaf.**

Rev. E. G. Nachtsheim, Chairman,  
609 18th Ave. North, Minneapolis, Minn.  
Rev. A. H. Kuntz, Secretary,  
687 Lafond St., St. Paul, Minn.  
Rev. J. Huchthausen, Treasurer,  
1115 E. 19th St., Minneapolis, Minn.  
Mr. J. Fuerbringer, Mr. H. Lange.

**New York Mission.**

Rev. A. Boll, 136 E. 31st St., New York City, N. Y.  
NEW YORK, St. Luke's Church, 42nd St., between Times  
Square and 8th Ave., Sundays, at 3 p. m.  
BROOKLYN, St. Mark's Hall, Jefferson St. and Bush-  
wick Ave., Sundays, 7:30 p. m.  
KINGSTON, by appointment.

**Detroit Mission.**

Rev. O. C. Schroeder, 1366 Trumbull Ave., Detroit, Mich.  
DETROIT, Our Savior's Church, Pulford off Meldrum,  
every Sunday, 10:30 a. m.  
TOLEDO, Lutheran Church, Vance and Ewing Sts., first  
Sunday of month, 2:30 p. m.  
FT. WAYNE, St. Paul's Lecture Hall, Barr and Madis-  
son Sts., second Sunday of month, 10 a. m.  
ANGOLA, Ind., Homes of deaf, second Sunday of  
month by appointment, 8 p. m.  
PERU, Homes of deaf, second Saturday of month by  
appointment, 8 p. m.  
CLEVELAND, Lecture Hall, Prospect and 30th, last  
Sunday of month, 10:30 a. m.  
BLUFFTON, O., Homes of deaf, bi-monthly, first Sat-  
urday of month, 8 p. m.  
LIMA, O., Homes of deaf, bi-monthly, first Friday of  
month, 8 p. m.  
MT. CLEMENS, Mich., Homes of deaf, monthly, third  
Sunday, 2:30 p. m.  
FLINT, Mich., Lutheran Church, every second or third  
month by appointment, 8 p. m.  
NEW HAVEN, Mich., by appointment.

**Chicago Mission.**

Rev. N. P. Uhlig, 1412 North Fairfield Ave., Chicago, Ill.  
CHICAGO, Our Savior's Church, 2127 Crystal St., Sun-  
days and holidays, 3 p. m.  
BREMEN, Ind., Lutheran Church, monthly, third Tues-  
day, 7:30 p. m.  
SOUTH BEND, Ind., Hall, Jefferson off Williams St.,  
monthly, Wednesday after third Tuesday, 8 p. m.  
ST. JOSEPH, Mich., Lutheran Church, Pearl and Court  
Sts., monthly, Thursday after 3rd Tuesday, 7:30  
p. m.  
CRYSTAL LAKE, Ill., Homes of Deaf, monthly, last Sunday,  
10 a. m.  
BATAVIA, Ill., Lutheran Church, monthly, 3rd Sunday,  
7:45 p. m.

**Milwaukee Mission.**

Rev. T. M. Wangerin, 1711 Meinecke Ave., Milwaukee,  
Wis.  
MILWAUKEE, Emmanuel Chapel, 1711 Meinecke Ave.,  
Sundays and holidays, 10 a. m.  
OSHKOSH, Wis., Trinity Lutheran Church, Bowen and  
School Sts., monthly, 2nd Wednesday, 7:30 p. m.  
SHEBOYGAN, Wis., St. Mark's Lutheran Church, 7th  
St., near Indiana, monthly, 3rd Wednesday, 7:30 p. m.  
RACINE, Wis., St. John's Church, Erie and Kewaunee  
Sts., monthly, 3rd Sunday, 2:30 p. m.  
LA CROSSE, Wis., Y. M. C. A. Hall, bi-monthly, third  
Wednesday, 8 p. m.  
WAUSAU, Wis., Residence, 618 Central Ave., tri-  
monthly by appointment, Sunday, 8 p. m.  
MERRILL, Wis., Trinity Church, 109 State St., tri-  
monthly, by appointment, Sunday, 3 p. m.

**Minneapolis Mission.**

Rev. J. L. Salvner, 1221 22nd Ave., N., Minneapolis, Minn.  
MINNEAPOLIS, Grace Chapel, Girard and N. 22nd Ave.,  
Sundays and holidays, 11 a. m.  
ST. PAUL, Trinity School Tilton and Wabasha, weekly, ex-  
cept last Sunday of month, 2:45 p. m.  
DULUTH, Church, cor. E. 3rd St. and 1st Ave. E., monthly,  
last Sunday, 8 p. m.  
WINONA, Minn., St. Martin's Church monthly, 2nd  
Wednesday, 8 p. m.  
DEVILS LAKE, N. Dak., State School, monthly.  
RED WING, Minn., German Lutheran Church, bi-  
monthly, Thursday after 2nd Wednesday.

LAKE CITY, Minn., German Lutheran Church, bi-  
monthly, Thursday after 2nd Wednesday.  
STILLWATER, bi-monthly, by appointment.  
GAYLORD, Minn., German Lutheran Church, bi-  
monthly by appointment, 1 p. m.

**St. Louis Mission.**

Rev. C. Schubkegel, 4536 Labadie Ave., St. Louis, Mo.  
ST. LOUIS, Grace Lutheran Church, Garrison and St.  
Louis Ave., 2nd and last Sundays, 3 p. m.  
ST. CHARLES, Mo., Homes of deaf, monthly, third  
Sunday, 3 p. m.  
EVANSVILLE, Ind., Trinity Lutheran Church, 115 E.  
Illinois St., bi-monthly, first Sunday, 3 p. m.  
INDIANAPOLIS, Ind., Lutheran School, N. Arsenal and E.  
Market Sts., bi-monthly, first Sunday, 9:30 a. m.  
LOUISVILLE, Ky., Lutheran Church, 1125 E. Broad-  
way, bi-monthly, first Sunday, 7:30 p. m.

**Kansas City Mission.**

Rev. L. Jagels, 4124 Agnes Ave., Kansas City, Mo.  
KANSAS CITY, Mo., German Lutheran Church, 16th  
and Cherry Sts., first and 3rd Sundays, 3 p. m.  
OMAHA, Neb., German Lutheran Church, 25th and  
Evans Sts., 2nd and 4th Sundays 3 p. m.  
WICHITA, Kan., German Lutheran Church, 322 Ellis  
Ave., monthly, Wednesday after 3rd Sunday, 8 p. m.  
TOPEKA, Kan., German Lutheran Church, Second and  
Van Buren Sts., monthly, Tuesday after 3rd Sun-  
day, 8 p. m.  
SIOUX CITY, Ia., German Lutheran Church, 613 Jack-  
son St., monthly, Friday before 2nd Sunday, 8 p. m.  
OMAHA, Neb., State School, 3223 North 45th St., by  
appointment.  
OLATHE, Kan., State School, monthly, in evening of 1st Sun-  
day, in Chapel.  
COUNCIL BLUFFS, Ia., State School, by appointment.  
BEATRICE, Neb., Homes of the deaf, by appointment.  
CANTON, Kan., Homes of the deaf, by appointment.

**Pacific Coast Mission.**

Rev. N. F. Jensen, 1820 Pacific Ave., Los Angeles, Cal.  
LOS ANGELES, Cal., Trinity Lutheran Church, W. 18th  
and Cherry Sts., monthly, 3rd and 4th Sundays, 3 p. m.  
SAN DIEGO, Cal., Lutheran Church, Woolman and  
Dewey Sts., monthly, by appointment, 7:45 p. m.  
SAN FRANCISCO, St. Paul's Lutheran Church, Eddy  
and Gough Sts., by appointment, 7:45 p. m.  
OAKLAND, Cal., Zion's Lutheran Church, 12th and  
Myrtle Sts., by appointment, 3 p. m.  
PORTLAND, Ore., Trinity Lutheran Church, Williams  
and Graham Ave., monthly, 2nd Sunday, 3 p. m.  
SALEM, Ore., State School for the Deaf monthly, 2nd  
Sunday, 7:30 p. m.  
VANCOUVER, Wash., State School, monthly, 2nd Sun-  
day, 10 a. m.  
TACOMA, Wash., Y. W. C. A., monthly, first Sunday,  
11 a. m.  
SEATTLE, Wash., Trinity Lutheran Church, 22nd Ave. and  
E. Union St., monthly, first Sunday, 3 p. m.  
SPOKANE, Wash., W. Third Ave. and Division St., by  
appointment, 8 p. m.  
PORTERVILLE, Cal., by appointment.

LUTHERAN SCHOOL FOR THE DEAF, NORTH DE-  
TROIT, MICH.

The object of this school is to give its pupils a thor-  
ough Christian and common education. The regular  
course of instruction occupies from 7 to 8 years.  
Children are admitted from the age of 8 years on.  
Full information and application blanks may be ob-  
tained from Rev. Wm. Gielow, Supt., North Detroit,  
Mich.

**THE DEAF LUTHERAN.**

Official Monthly Organ of Lutheran Church Missions  
for the Deaf.

Twenty-five cents per annum in advance.

The Deaf Lutheran goes to press on the 22nd of the  
month. Communications intended for publication must  
reach the editor on or before the 20th of the month.

Send all money, subscriptions, changes of address,  
and cancellations to the business manager, Rev. Jno.  
L. Salvner, 1221 North 22nd Ave., Minneapolis, Minn.

Send all articles for publication to the editor, Rev.  
N. P. Uhlig, 1412 North Fairfield Ave., Chicago, Ill.

Office of Publication: 263 4th St., Milwaukee, Wis.